

Transportgestell für Europaletten



Bezeichnung	Transportgestell für Europaletten
Artikelnummer	VDO 80389
Maschinen/ Seriennummer	
Baujahr	
Tragkraft	1000 kg
Eigengewicht	40 kg
Ständerbreite	1200 mm
Ständerhöhe	750 mm
Ständertiefe	804 mm

Abbildung 1 Transportgestell für Europaletten

Inhaltsverzeichnis

1 Kontakt2

2 Konformitätserklärung2

3 Erläuterung der Symbole und Warnhinweise2

3.1 Warnhinweise an dem Transportgestell für Europaletten2

3.2 Symbole in der Bedienungsanleitung3

4 Bestimmungen für den Einsatz des Transportgestells für Europaletten.....3

4.1 Anwendungsbereich des Transportgestells für Europaletten3

4.2 Unsachgemäßer Einsatz3

4.3 Sicherheitsvorschriften4

4.4 Typenschild4

5 Montage5

5.1 Entfernen der Transportverpackung5

5.2 Lieferumfang5

5.3 Montage des Transportgestells auf einer Europalette6

6 Bedienungsanleitung.....7

6.1 Beladen der Transportgestell für Europaletten7

6.2 Transportieren des Transportgestells für Europaletten7

6.2.1 Transportieren des Transportgestells für Europaletten mit dem Stapler7

6.2.2 Transportieren der Transportgestell für Europaletten mit dem LKW8

7 Wartung und Inspektion8

8 Stückliste8

1 Kontakt

Ihre Fragen oder Einzelteilbestellungen richten sie bitte telefonisch, schriftlich oder per Email an die WEHA-Ludwig Werwein GmbH oder direkt an den Hersteller:

In Deutschland
WEHA-Ludwig Werwein GmbH
Postfach 13 55 86331 Königsbrunn / Augsburg Wikingerstr. 15 86343 Königsbrunn / Augsburg Telefon: +49 (0) 8231 / 60 07-0 Telefax: +49 (0) 8231 / 60 07-148 E-Mail: info@weha.com

In Österreich
WEHA Steinbearbeitungsmaschinenvertriebsgesellschaft m. b. H.
Lange Gasse 17 A-1080 Wien Telefon: +49 (0) 1 / 40 39 340 Telefax: +49 (0) 1 / 40 88 762 E-Mail: office.weha@aon.at

Besuchen Sie auch unsere
Internetseite:

<http://www.weha.com>

E-Mail: info@weha.com

2 Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung 2006/42/EG

Hersteller:	Metal-Jawor Sp. z o.o. ul. Wiejska 2 PL 59-400 Jawor Telefon 0048 76 8703700 Telefax 0048 76 8703046	Maschinentyp:	Transportgestell für Europaletten
		Verwendung:	Zum Lagern und Transportieren von Steinplatten aus Naturstein und Betonstein
		Maschinen-Nummer:	

Unterzeichner:
"METAL-JAWOR" Sp. z o.o.
59-400 Jawor, ul. Wiejska 2
tel. 076870-37-00, fax 076870-30-46
NIP 695-13-46-385 Kd. 390637654

PREZES ZARZADU


Stefan Deschler

Hiermit bescheinigen wir, dass oben genannte Maschine den Anforderungen der obigen Richtlinie entspricht.

3 Erläuterung der Symbole und Warnhinweise

Die nachfolgenden Erläuterungen von Symbolen, welche am Gerät oder der Maschine bzw. Bedienungsanleitung vorhanden sein können, soll Ihnen Aufschluss über die Bedeutung dieser geben.

3.1 Warnhinweise an dem Transportgestell für Europaletten

Folgende Warnzeichen können ggf. am Gerät bzw. an der Maschine angebracht sein:



Dieses auf Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener auf das Vorhandensein einer Betriebsanleitung hin und verpflichtet ihn vor Aufstellung bzw. Inbetriebnahme der Maschine zu dessen Lektüre.



Warnung vor schwebender Last. Dieses auf der Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener darauf hin, dass er nicht unter schwebende Lasten treten darf.



Dieses auf der Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener darauf hin, dass die angehängte Last gleichmäßig verteilt sein muss. Schief hängende und ungleichmäßig verteilte Lasten dürfen nicht angehoben und transportiert werden.



Diese Gebotszeichen verpflichten den Bediener der Maschine stets Schutzschuhe, Schutzhandschuhe und Schutzhelm zu benutzen und zu tragen.

3.2 Symbole in der Bedienungsanleitung

Folgende Symbole können in der Bedienungsanleitung auftauchen und sind folgendermaßen definiert:



Ein Ausrufezeichen das auf den Seiten dieser Betriebsanleitung erscheint und das von einem gleichseitigen Dreieck eingerahmt wird, kennzeichnet einen wichtigen Hinweis, den der Bediener besonders aufmerksam lesen bzw. befolgen soll.



Hinweis auf die Verpflichtung der Mülltrennung, um Werkstoffe in den Wertstoffkreislauf zuführen zu können. Materialien können so durch Recyclingverfahren wieder dem Herstellungsprozess zugeführt werden. Ressourcen werden gespart und die Umwelt entlastet.



Kennzeichnung von Schaltern, Gegenständen, usw. in den Abbildungen dieser Bedienungs- und Betriebsanleitung.

4 Bestimmungen für den Einsatz des Transportgestells für Europaletten

Bitte beachten Sie genauestens die Angaben über den Einsatz der Maschine bzw. des Gerätes.



Vorsicht Verletzungsgefahr!
Unsachgemäßer Einsatz führt zu Personenschäden!



Das Gerät bzw. die Maschine ist speziell auf einen oder mehrere Anwendungsbereiche hin ausgelegt. Die nachfolgenden Kapitel sollen Ihnen diese Einsatzmöglichkeiten näher bringen und die Gefahren im Umgang mit dem Arbeitsmittel aufzeigen.

4.1 Anwendungsbereich des Transportgestells für Europaletten

Sie haben ein Qualitätsprodukt der WEHA-Ludwig Werwein GmbH erstanden.

Das Transportgestell für Europaletten ist ein Hilfsmittel, das Ihnen die Lagerung und den Transport von Steinplatten ermöglichen und Ihnen die Arbeit erleichtern soll.

Folgende Merkmale sind besonders hervorzuheben:

- Sicheres und einfaches Transportieren und Lagern von Steinplatten
- Auflageflächen komplett mit Gummi verkleidet
- Platzsparend zerlegbar
- Schnelle und einfache Montage auf jeder € -Palette
- Robuste feuerverzinkte Stahlkonstruktion

4.2 Unsachgemäßer Einsatz

Das Transportgestell für Europaletten dient ausschließlich zum stehenden Transportieren und Lagern von Steinplatten, z. B. Steinplatten, bis zu einem maximalen Gesamtgewicht von insgesamt 1.000 kg.

Verwenden Sie das Transportgestell für Europaletten ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke und verzichten Sie auf Mittel, die das Metall oder einzelne Baugruppen beschädigen können!

- Das Transportgestell für Europaletten ist komplett und speziell auf die Anwendungsbereiche hin ausgelegt.
- Die Steinplatten müssen parallel zu den Stützböcken gestellt werden. Ein schiefes Einstellen der Steinplatten, das heißt die Steinplatten liegen nicht an mehreren Stützböcken an, ist nicht zulässig!
- Die Steinplatten dürfen nicht über das Transportgestell für Europaletten hinausragen.
- Die Steinplatten müssen in dem Transportgestell für Europaletten vorsichtig bewegt werden.
- Die Paletten dürfen nur mit geeigneten Lastaufnahmemitteln bewegt werden!
- Beim Beladen der Steinplatten auf das Gestell für Paletten muss auf die richtige Gewichtsverteilung geachtet werden um ein kippen der gesamten Palette zu verhindern, d.h. schwere Platten hinten und Platten immer gegenüberliegend stapeln um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen.

4.3 Sicherheitsvorschriften

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Benutzung des Transportgestells für Europaletten gründlich durch!
- Verwahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig in der Nähe des Transportgestells für Europaletten auf, für alle künftigen Zweifelsfälle!
- Das eigenwillige Umbauen oder das Installieren von Zusatzeinrichtungen führen zum Erlischen von jeglichem Haftungsanspruch durch den Händler oder Hersteller!
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die eine mögliche Gefahrenquelle darstellen!
- Das Transportgestell für Europaletten darf nur von dafür beauftragten Personen benutzt werden. Jeder Benutzer muss diese Dokumentation gelesen und verstanden haben!
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die tragenden Teile und Schweißnähte auf Beschädigungen! Bei festgestellten Mängeln ist die Benutzung des Transportgestells für Europaletten einzustellen und die Benutzung durch dritte ist durch geeignete Maßnahmen zu unterbinden!
- Vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der Sie das Transportgestell für Europaletten absetzen, über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt und waagrecht und eben ist!
- Die maximal zulässige Beladung beträgt insgesamt 1.000 kg!
- Es ist darauf zu achten, dass die Steinplatten zentriert, mittig eingestellt werden!
- Die Steinplatten müssen an mindestens zwei Stützböcken und auf der gesamten Höhe anliegen, das entspricht einer Neigung von 5°!
- Die Steinplatten müssen parallel zum Stützbock gestellt werden. Ein schiefes Einstellen der Steinplatten, das heißt die Steinplatten liegen nicht an mehreren Stützböcken an, ist nicht zulässig!
- Beim Transport mit dem Transportgestell für Europaletten auf einem LKW müssen die Steinplatten und das Transportgestell entsprechend den geltenden Unfallverhütungsvorschriften mit Spann- und Zurrgurten gegen kippen, herausrutschen und herunterfallen zusätzlich gesichert werden!
- Das Transportfahrzeug und die Fahrstrecke müssen über eine ausreichende Tragkraft verfügen!
- Die Fahrstrecke auf der Das Transportgestell für Europaletten transportiert oder gezogen wird, muss waagrecht und eben sein!
- Die Steinplatten müssen in dem Transportgestell für Europaletten vorsichtig bewegt werden!
- Der Aufenthalt unter schwebenden Lasten ist untersagt!
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen sie für ausreichende Beleuchtung!
- Tragen Sie bei Umgang mit dem Transportgestell für Europaletten stets angemessene Schutzbekleidung, gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Dazu gehören u. a.:
 - Arbeitshandschuhe und Arbeitskleidung gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
 - Schuhwerk gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Verwenden Sie ausschließlich für die Eigenschaften des Gerätes geeignete Werkstückmaterialien, wie Steinplatten ohne Risse („gesunde“ Steinplatten)!
- Sorgen Sie dafür, dass sich beim Einsatz niemand in der Nähe des Gerätes befindet, um eine Gefährdung Dritter auszuschließen!
- Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind!
- Treten Schäden oder Fehlfunktionen an dem Gerät auf, so wenden Sie sich umgehend an den Händler oder Hersteller!
- Schützen Sie das Gerät bzw. die Maschine vor Witterungseinflüssen, wie Regenwasser, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit usw.!
- Sollte dieses Gerät bzw. die Maschine infolge irreparabler Schäden oder aus anderen Gründen nicht mehr benützt werden, so sorgen Sie für die Außerbetriebnahme, indem Sie das Gerät bzw. die Maschine gebrauchsunfähig machen und sicherstellen, dass keine Gefahr für Dritte ausgeht!
- Stellen Sie durch die Trennung der verschiedenen Materialien bei der Entsorgung sicher, dass diese dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden können!



4.4 Typenschild

Das Typenschild gibt Aufschluss über die Herkunft, Identität sowie Baujahr und, falls notwendig, über die maximale Tragkraft.

Bitte vergleichen Sie bei Lieferung das Typenschild mit den Angaben auf der ersten Seite der Bedienungsanleitung. Falls sich Daten unterscheiden, setzen Sie sich bitte umgehend mit dem Händler oder dem Hersteller in Verbindung.

Lieferer:	 D-86343 Königsbrunn	 
Bezeichnung:		
Typ:		
Fabrik-Nr.		
Baujahr:		
max. Tragfk.		

5 Montage

Bitte lesen Sie die Angaben im Kapitel Montage sorgfältig durch und befolgen Sie die Hinweise penibelst. Etwaige Schäden durch Nichtbeachtung sind von der Haftung des Herstellers oder der WEHA-Ludwig Werwein GmbH ausgeschlossen.

5.1 Entfernen der Transportverpackung

Im Normalfall wird Ihnen das Transportgestell für Europaletten verpackt mit Kartonage geliefert. Kontrollieren Sie vor Beginn des Entpackens den beigegefügt Lieferschein mit den gelieferten Artikeln!

Entfernen der Transportverpackung:

- Lösen Sie die Klebestreifen bzw. die Umreifungsbänder und packen Sie den Inhalt behutsam aus!
- Gehen Sie achtsam beim Auspacken des Transportgestells für Europaletten vor, um diese nicht zu beschädigen!
- Zu starkes Aufschlagen der Bauteile des Transportgestell für Europaletten auf scharfen Kanten kann den Oberflächenschutz und andere Bauteile beschädigen!
- Entsorgen Sie die Verpackungsabfälle entsprechend den örtlichen Richtlinien und führen Sie diese wieder dem Wertstoffkreislauf zu!

5.2 Lieferumfang

Kontrollieren Sie unbedingt vor der Montage den Lieferumfang, ob auch alle benötigten Teile vorhanden sind. Wenden Sie sich sofort an den Händler oder Hersteller, falls der Lieferumfang nicht vollständig ist.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 x Bedienungs- und Betriebsanleitung
- 1 x Transportgestell für Europaletten komplett
- 2 x Spann und Zurrgurte

5.3 Montage des Transportgestells auf einer Europalette

- Das Unterteil des Transportgestells [A1] mittig auf die Europalette[B1] aufsetzen.
- Jetzt den Stützbock[D1] des Transportgestells aufklappen und mit den Bolzen[C1] in die entsprechenden Bohrungen des Unterteils[A1] einsetzen.
- Nun die Sicherungen [E1] um 90° verdrehen, so dass die Sicherungsbolzen an den Längsstreben der Palette geklemmt werden können.
- Jetzt die Sicherungsbolzen mit den Flügelmutter [F1] sichern
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



Vorsicht! Vor dem Transport der Palette die Steinplatten unbedingt mit Spann- und Zurrgurten sichern!

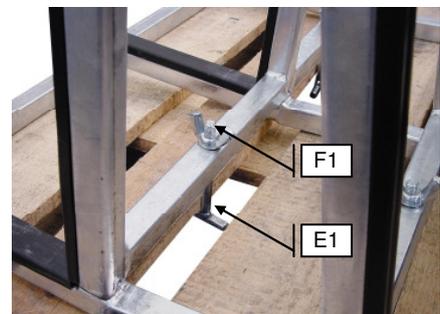
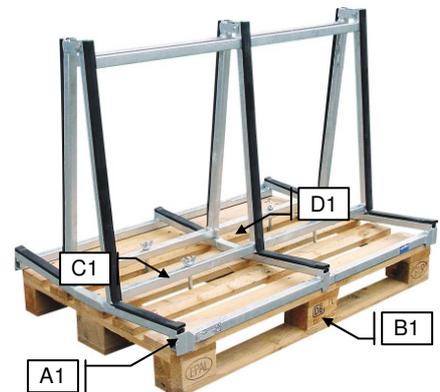
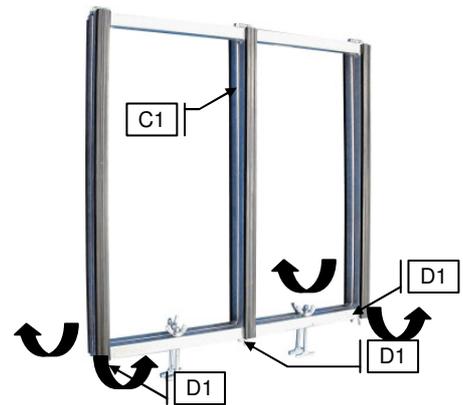


Abbildung 5.3 Transportgestell auf Europalette montieren

6 Bedienungsanleitung

Dieses Kapitel soll Ihnen den Umgang mit dem Arbeitsmittel näher bringen. Beachten Sie die Bedienungsanleitung genauestens, um das Transportgestell für Europaletten optimal nutzen zu können!

Achten Sie darauf, dass die Schutzschicht der Metallteile nicht durch scharfkantige Gegenstände beschädigt wird!



Jegliche Defekte, die durch fehlerhafte Montage und Bedienung verursacht werden, sind von der Gewährleistung durch den Händler bzw. Hersteller ausgeschlossen!



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften unter Kapitel 4.3!

6.1 Beladen der Transportgestell für Europaletten

- Vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der Sie das Transportgestell für Europaletten zum Beladen stellen, über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt.
- Die maximal zulässige Beladung des Transportgestells für Steinplatten beträgt insgesamt 1.000 kg.
- Die längeren Steinplatten müssen zuerst eingestellt werden und die kürzeren Steinplatten zuletzt. Somit ist gewährleistet, dass die längeren Steinplatten möglichst viel Auflagefläche haben.
- Nun die Steinplatten so zentriert, mittig einstellen, dass diese an mindestens zwei Stützböcken[A2] und auf der gesamten Höhe anliegen, das entspricht einer Neigung von 5°.
- Die Steinplatten müssen parallel zu den Auflagestützen[A2] gestellt werden. Ein schiefes Einstellen der Steinplatten, das heißt die Steinplatten liegen nicht an mehreren Stützböcken an, ist nicht zulässig.
- Beim Beladen der Steinplatten auf das Gestell für Paletten muss auf die richtige Gewichtsverteilung geachtet werden um ein kippen der gesamten Palette zu verhindern, d.h. schwere Platten hinten und Platten immer gegenüberliegend stapeln um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen.

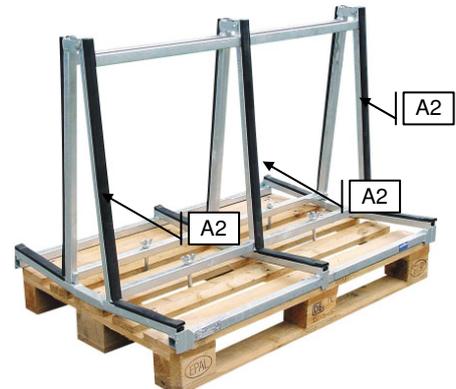


Abbildung 6.1 Beladen



Vorsicht! Vor dem Transport der Palette die Steinplatten unbedingt mit Spann- und Zurrurten sichern!

6.2 Transportieren des Transportgestells für Europaletten

6.2.1 Transportieren des Transportgestells für Europaletten mit dem Stapler



Für den Transport der Transportgestell für Europaletten müssen die eingestellten Steinplatten ausreichend gegen herunterkippen und herausgleiten gesichert sein!



- Die Gabelstaplergabeln müssen auf die entsprechende Breite eingestellt werden.
- Mit dem Gabelstaplergabeln mittig und vollständig einfahren.
- Nun die Europalette anheben. Kontrollieren Sie vorher, ob der Gabelstapler über eine ausreichende Tragkraft verfügt.
- Das Transportgestell mit der Europalette vorsichtig an den gewünschten Ort transportieren. Achten Sie hierbei darauf, dass der Fahrweg waagrecht und eben ist. Andernfalls könnte Das Transportgestell für Europaletten von den Gabelstaplergabeln rutschen.



Vorsicht! Die Fahrstrecke und der Stellplatz müssen waagrecht und eben sein, da andernfalls Das Transportgestell für Europaletten von den Staplergabeln gleiten oder kippen kann!



Abbildung 6.2 – Transport mit dem Stapler

6.2.2 Transportieren der Transportgestell für Europaletten mit dem LKW



Für den Transport der Transportgestell für Europaletten müssen die eingestellten Steinplatten ausreichend gegen herunterkippen und herausgleiten gesichert sein!



- Zum Transport des Transportgestells für Europaletten mit dem LKW, muss das Transportgestell für Europaletten auf der Ladepritsche ausreichend gesichert werden, entsprechend den geltenden Sicherheitsvorschriften.

7 Wartung und Inspektion

Das Transportgestell für Europaletten bedarf keiner regelmäßigen Wartung.



Nachfolgend sind die Tätigkeiten aufgeführt, welche der Betreiber der Transportgestell für Europaletten durchführen lassen muss, durch eine Person mit den entsprechenden Sachkenntnissen!
Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen auftreten, haftet der Hersteller nicht!



- Achten Sie auf die Sicherheitsvorschriften in Kap. 4.3!
- Die Firma Weha bietet Ihnen einen Wartungsservice, um die Überprüfung des Transportgestells für Europaletten durchzuführen.

Nach ZH 1/428 handelt es sich um ein Lagergerät, was durch einen Sachkundigen regelmäßig, nach bedarf geprüft werden muss.

Diese Inspektion muss jedoch mindestens einmal jährlich durchgeführt werden.

- Kontrollieren Sie das Transportgestell für Europaletten einmal jährlich auf rostige Stellen, im Besonderen alle Schweißnähte. Überprüfen Sie hierbei im Besonderen die vier Kranösen.
- Entfernen Sie den Rost und schützen Sie diese Stelle durch Auftragen eines geeigneten Rostschutzmittels, z. B. Zinkspray.
- Überprüfen Sie die Gummiauflagen auf Beschädigungen und Abschürfungen und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



Reparaturen und Schweißungen (Vergiftungsgefahr!) dürfen nur von Personen ausgeführt werden, die hierfür die notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten haben!



8 Stückliste

In dem nachfolgenden Kapitel ist die Stückliste für das Transportgestell für Europaletten beigelegt.

Bitte beachten sie bei der Bestellung von Ersatzteilen, dass nur bei vollständiger Angabe der aufgeführten Daten in der Stückliste eine reibungslose Abwicklung erfolgen kann.

Geben Sie bei einer Bestellung also immer Menge, Benennung des Teiles, Artikelnummer und ggf. die Norm-Kurzbezeichnung an.

Pos.	Menge	Benennung	Norm-Kurzbezeichnung	Werkst.
1	1	Unterteil Transportgestell für Europaletten		
2	1	Stützbock Trabsportgestell für Europaletten		
3	2	Zurrgurte		
4	4	Sicherungsbolzen		
5	4	Flügelmuttern		
6	8	Gummiauflage-Profil (bei Bestellung die gewünschte Länge angeben)		

Transportgestell für Europaletten

Transportgestell für Europaletten (zweiseitig)

Art. Nr. 110527